

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 29174469									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Berühren Sie das Uhrwerk der Wanduhr nicht, es sei denn, es ist ausdrücklich erforderlich (z. B. zum Einstellen der Zeit). Das Uhrwerk kann empfindlich sein und unsachgemäße Handhabung kann zu Beschädigungen führen.	Do not touch the clock mechanism unless it is specifically necessary (e.g. to set the time). The clock mechanism can be delicate and improper handling can cause damage.	Ne touchez pas le mouvement de l'horloge murale sauf si cela est spécifiquement nécessaire (par exemple pour régler l'heure). Le mouvement peut être délicat et une mauvaise manipulation peut provoquer des dommages.	Non toccare il movimento dell'orologio da parete se non espressamente necessario (ad esempio per impostare l'ora). Il movimento può essere delicato e una manipolazione impropria può causare danni.	Raak het uurwerk van de wandklok niet aan, tenzij dit specifiek noodzakelijk is (bijvoorbeeld om de tijd in te stellen). Het uurwerk kan delicaat zijn en een onjuiste behandeling kan schade veroorzaken.	No toque el movimiento del reloj de pared a menos que sea específicamente necesario (por ejemplo, para configurar la hora). El movimiento puede ser delicado y un manejo inadecuado puede causar daños.	Nedotýkejte se strojku nástěnných hodin, pokud to není výslovně nutné (např. pro nastavení času). Pohyb může být jemný a nesprávná manipulace může způsobit poškození.	Ne dirajte mehanizam zidnog sata osim ako nije posebno potrebno (npr. za podešavanje vremena). Pokret može biti delikatan i nepravilno rukovanje može uzrokovati štetu.	Ne dirajte mehanizam zidnog sata osim ako nije posebno potrebno (npr. za podešavanje vremena). Pokret može biti delikatan i nepravilno rukovanje može uzrokovati štetu.	Ne érintse meg a falióra mozgatóját, hacsak nem kifejezetten szükséges (például az idő beállításához). A mozgás kényes lehet, és a nem megfelelő kezelés károkat okozhat.
Achten Sie darauf, dass die Wanduhr gut befestigt ist und nicht leicht herunterfallen kann. Vermeiden Sie es, die Uhr in Bereichen aufzuhängen, wo sie versehentlich heruntergestoßen werden könnte.	Make sure the wall clock is securely fastened and cannot easily fall down. Avoid hanging the clock in areas where it could be accidentally knocked down.	Assurez-vous que l'horloge murale est bien fixée et qu'elle ne tombe pas facilement. Évitez de suspendre l'horloge dans des endroits où elle pourrait être accidentellement renversée.	Assicurati che l'orologio da parete sia ben fissato e non cada facilmente. Evitare di appendere l'orologio in zone in cui potrebbe cadere accidentalmente.	Zorg ervoor dat de wandklok goed vastzit en niet gemakkelijk kan vallen. Hang de klok niet op plekken waar hij per ongeluk kan omvallen.	Asegúrese de que el reloj de pared esté bien sujeto y no se caiga fácilmente. Evite colgar el reloj en zonas donde pueda caerse accidentalmente.	Ujistěte se, že jsou nástěnné hodiny dobře připevněné a nespadnou snadno. Vyvarujte se zavěšování hodin na místa, kde by mohly být náhodně sraženy.	Provjerite je li zidni sat dobro pričvršćen i nije li lako pasti. Izbjegavajte vješati sat na mjestima gdje bi se mogao slučajno srušiti.	Provjerite je li zidni sat dobro pričvršćen i nije li lako pasti. Izbjegavajte vješati sat na mjestima gdje bi se mogao slučajno srušiti.	Győződjön meg arról, hogy a falióra jól van rögzítve, és nem esik könnyen le. Ne akassza fel az órát olyan helyre, ahol véletlenül leüthetik.
Vermeiden Sie den Einsatz von Wanduhren in feuchten Umgebungen wie Badezimmern, da Feuchtigkeit das Uhrwerk beschädigen kann.	Avoid using wall clocks in humid environments such as bathrooms, as moisture can damage the clock mechanism.	Évitez d'utiliser des horloges murales dans des environnements humides tels que les salles de bains, car l'humidité peut endommager le mécanisme de l'horloge.	Evitare l'uso di orologi da parete in ambienti umidi come i bagni poiché l'umidità può danneggiare il meccanismo dell'orologio.	Vermijd het gebruik van wandklokken in vochtige omgevingen zoals badkamers, omdat vocht het klokmechanisme kan beschadigen.	Evite el uso de relojes de pared en ambientes húmedos como baños, ya que la humedad puede dañar el mecanismo del reloj.	Nepoužívejte nástěnné hodiny ve vlhkém prostředí, jako jsou koupelny, protože vlhkost může poškodit hodinový mechanismus.	Izbjegavajte korištenje zidnih satova u vlažnim okruženjima kao što su kupaonice jer vlaga može oštetiti mehanizam sata.	Izbjegavajte korištenje zidnih satova u vlažnim okruženjima kao što su kupaonice jer vlaga može oštetiti mehanizam sata.	Ne használjon fali órákat nedves környezetben, például fürdőszobában, mivel a nedvesség károsíthatja az óra szerkezetét.
Vermeiden Sie direktes Sonnenlicht auf der Wanduhr, da dies zu Verblassen des Zifferblatts oder der Zeiger führen kann.	Avoid direct sunlight on the wall clock as this may cause the dial or hands to fade.	Évitez la lumière directe du soleil sur l'horloge murale car cela pourrait entraîner une décoloration du cadran ou des aiguilles.	Evitare la luce solare diretta sull'orologio da parete poiché ciò potrebbe causare lo sbiadimento del quadrante o delle lancette.	Vermijd direct zonlicht op de wandklok, omdat hierdoor de wijzerplaat of wijzers kunnen vervagen.	Evite la luz solar directa sobre el reloj de pared, ya que esto puede provocar que la esfera o las manecillas se desvanezcan.	Vyhňte se přímému slunečnímu záření na nástěnné hodiny, protože to může způsobit vyblednutí ciferníku nebo ručiček.	Izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost na zidnom satu jer to može uzrokovati blijedeenje brojčanika ili kazaljki.	Izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost na zidnom satu jer to može uzrokovati blijedeenje brojčanika ili kazaljki.	Kerülje a közvetlen napfényt a faliórán, mert ez a számlap vagy a mutatók elhalványulását okozhatja.
Lesen und befolgen Sie die Gebrauchsanleitung der Wanduhr, insbesondere hinsichtlich der Montage, Wartung und Bedienung.	Read and follow the instructions for use of the wall clock, especially with regard to assembly, maintenance and operation.	Lisez et suivez les instructions d'utilisation de l'horloge murale, notamment en ce qui concerne le montage, l'entretien et le fonctionnement.	Leggere e seguire le istruzioni per l'uso dell'orologio da parete, in particolare per quanto riguarda il montaggio, la manutenzione e il funzionamento.	Lees en volg de gebruiksaanwijzing van de wandklok, vooral met betrekking tot montage, onderhoud en bediening.	Lea y siga las instrucciones de uso del reloj de pared, especialmente en lo que respecta a montaje, mantenimiento y funcionamiento.	Přečtěte si a dodržujte návod k použití nástěnných hodin, zejména s ohledem na montáž, údržbu a obsluhu.	Pročitajte i pridržavajte se uputa za uporabu zidnog sata, posebice u pogledu sastavljanja, održavanja i rada.	Pročitajte i pridržavajte se uputa za uporabu zidnog sata, posebice u pogledu sastavljanja, održavanja i rada.	Olvassa el és kövesse a falióra használati utasítását, különös tekintettel az összeszerelésre, karbantartásra és üzemeltetésre.
Viele Thermometer sind nicht wasserdicht und könnten bei Kontakt mit Wasser beschädigt werden.	Many thermometers are not waterproof and could be damaged if they come into contact with water.	De nombreux thermomètres ne sont pas étanches et pourraient être endommagés s'ils entrent en contact avec de l'eau.	Molti termometri non sono impermeabili e potrebbero danneggiarsi se entrano in contatto con l'acqua.	Veel thermometers zijn niet waterdicht en kunnen beschadigd raken als ze in contact komen met water.	Muchos termómetros no son impermeables y podrían dañarse si entran en contacto con el agua.	Mnoho teploměrů není vodotěsných a při kontaktu s vodou by se mohly poškodit.	Mnogi termometri nisu vodootporni i mogu se oštetiti ako dođu u dodir s vodom.	Mnogi termometri nisu vodootporni i mogu se oštetiti ako dođu u dodir s vodom.	Sok hőmérő nem vízálló, és megsérülhet, ha vízzel érintkezik.
Einige Thermometer sind nicht für den Einsatz bei extremen Temperaturen konzipiert und könnten beschädigt werden.	Some thermometers are not designed for use in extreme temperatures and could be damaged.	Certains thermomètres ne sont pas conçus pour être utilisés à des températures extrêmes et pourraient être endommagés.	Alcuni termometri non sono progettati per l'uso a temperature estreme e potrebbero danneggiarsi.	Sommige thermometers zijn niet ontworpen voor gebruik bij extreme temperaturen en kunnen beschadigd raken.	Algunos termómetros no están diseñados para usarse en temperaturas extremas y podrían dañarse.	Některé teploměry nejsou určeny pro použití v extrémních teplotách a mohly by se poškodit.	Neki termometri nisu namijenjeni za korištenje na ekstremnim temperaturama i mogu se oštetiti.	Neki termometri nisu namijenjeni za korištenje na ekstremnim temperaturama i mogu se oštetiti.	Egyes hőmérőket nem szélsőséges hőmérsékleten történő használatra tervezték, és megsérülhetnek.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

TFA Dostmann  
Zum Ottersberg  
info@tfa-dostmann.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 29174469									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Für präzise Messungen ist es wichtig, das Thermometer regelmäßig zu kalibrieren und zu überprüfen.	For precise measurements, it is important to calibrate and check the thermometer regularly.	Pour des mesures précises, il est important de calibrer et de vérifier régulièrement le thermomètre.	Per misurazioni accurate, è importante calibrare e controllare regolarmente il termometro.	Voor nauwkeurige metingen is het belangrijk om de thermometer regelmatig te kalibreren en te controleren.	Para obtener mediciones precisas, es importante calibrar y revisar el termómetro con regularidad.	Pro přesné měření je důležité teploměr pravidelně kalibrovat a kontrolovat.	Za točna mjerenja važno je redovito kalibrirati i provjeravati termometar.	Za točna mjerenja važno je redovito kalibrirati i provjeravati termometar.	A pontos mérés érdekében fontos a hőmérő rendszeres kalibrálása és ellenőrzése.
Verwenden Sie das Thermometer nur zur Messung von Raumtemperaturen. Es ist nicht für den Einsatz in Lebensmitteln oder Flüssigkeiten vorgesehen.	Use the thermometer only to measure room temperatures. It is not intended for use in food or liquids.	Utilisez le thermomètre uniquement pour mesurer la température ambiante. Il n'est pas destiné à être utilisé dans des aliments ou des liquides.	Utilizzare il termometro solo per misurare la temperatura ambiente. Non è destinato all'uso in alimenti o liquidi.	Gebruik de thermometer alleen om de kamertemperatuur te meten. Het is niet bedoeld voor gebruik in voedsel of vloeistoffen.	Utilice el termómetro sólo para medir la temperatura ambiente. No está diseñado para su uso en alimentos o líquidos.	Teploměr používejte pouze k měření pokojové teploty. Není určen pro použití v potravinách nebo tekutinách.	Koristite termometar samo za mjerenje sobne temperature. Nije namijenjen za upotrebu u hrani ili tekućinama.	Koristite termometar samo za mjerenje sobne temperature. Nije namijenjen za upotrebu u hrani ili tekućinama.	A hőmérőt csak szobahőmérséklet mérésére használja. Nem élelmiszerekhez vagy folyadékokhoz való felhasználásra szolgál.
Vermeiden Sie den Einsatz des Thermometers in feuchten oder nassen Umgebungen, da dies die Elektronik beschädigen könnte.	Avoid using the thermometer in damp or wet environments as this may damage the electronics.	Évitez d'utiliser le thermomètre dans des environnements humides ou mouillés car cela pourrait endommager l'électronique.	Evitare di utilizzare il termometro in ambienti umidi o bagnati poiché ciò potrebbe danneggiare l'elettronica.	Vermijd het gebruik van de thermometer in vochtige of natte omgevingen, omdat dit de elektronica kan beschadigen.	Evite utilizar el termómetro en ambientes húmedos o mojados ya que esto podría dañar la electrónica.	Nepoužívejte teploměr ve vlhkém nebo mokřím prostředí, protože by mohlo dojít k poškození elektroniky.	Izbjegavajte korištenje termometra u vlažnom ili mokrom okruženju jer to može oštetiti elektroniku.	Izbjegavajte korištenje termometra u vlažnom ili mokrom okruženju jer to može oštetiti elektroniku.	Ne használja a hőmérőt nedves vagy nedves környezetben, mert ez károsíthatja az elektronikát.